FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 37 3701

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 160 - Hochelaga — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 — {in / dans} St. Henri, Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edouard Desaulniers — {Enumerator. / Recenseur.} 20 Juin

Dist 160 Rau. 26

CINQUIÈME RE DU CANAD

Pag

Livre Ligne	Numbered in the order of visitation. Dwelling House.	Numéroté dans l'ordre des visites. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N.-de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N.-de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou Lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in shop," "in office," "in mine," "on railway," "in store," "in pharmacie," etc. / Mentionner où la personne est employée, dans une "fabrique" ou "usine," "dans un magasin," "dans un bureau," "dans une mine," "sur un chemin de fer," "dans un magasin," "dans une pharmacie," etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un autre emploi ou métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour - Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure - Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cols. 34 to 37 are to be answered for every person FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / Les colonnes 34 à 37 inclusivement doivent être remplies pour toutes les personnes âgées de cinq ans et plus.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	20 91	Maynard Zenita	273 Maynard	F	Fille	c		1904	7	2				Français	Canadien	Catholique		néant															10	oui	non	Fr.			
2	"	Lamarre	"	F	Fille	c		1901	5/12	2				Français	Canadien	Catholique		néant																oui	oui	Fr.			
3	96	Fournier Emilie	272 Maynard	M	Chef	m		1855	55	2				Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	néant				mag.	52		60		900			500	25	10		oui	oui	Fr.			
4	"	Rosana	"	F	Epouse	m		1887	24	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr.			
5	97	Archambault Phileas	275 Maynard	M	Chef	m		1858	53	2				Français	Canadien	Catholique	Tailleur	néant				mag.	52		60		900			1000	53	22		oui	oui	Fr.			
6	"	Marie	"	F	Epouse	m		1860	51	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr.			
7	"	Ephrem	"	M	Fils	c		1885	26	2				Français	Canadien	Catholique	Tailleur	néant				fab. Cuir	52		60		400							oui	oui	Fr.			
8	"	Maria	"	F	Fille	c		1890	21	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr.			
9	"	Armand	"	M	Fils	c		1891	20	2				Français	Canadien	Catholique	Tailleur	néant				fab. Cuir	52		60		400							oui	oui	Fr.			
10	"	Antonelle	"	F	Fille	c		1894	17	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr.			
11	98	Hamelt Wilfrid	277 Maynard	M	Chef	m		1861	50	2				Français	Canadien	Catholique	Charretier	11-0-00	Pat															oui	oui	Fr. & A.			
12	"	Celina	"	F	Epouse	m		1863	48	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr.			
13	"	Celina	"	F	Fille	c		1887	24	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr.			
14	"	Rosanna	"	F	Fille	c		1891	20	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr.			
15	"	Blanche	"	F	Fille	c		1895	16	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr. & A.			
16	"	alphonse	"	M	Fils	c		1898	16	2				Français	Canadien	Catholique	Charretier	11-0-66		S		général	52		60		400							oui	oui	Fr. & A.			
17	"	Albert	"	M	Fils	c		1899	12	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr.			
18	"	Henri	"	M	Fils	c		1901	7	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr.			
19	21 99	Léger Zéphirin	253 Philipps	M	chef	m		1881	24	2				Français	Canadien	Catholique	ouvrier	10-0-26		S		Epicerie	52		72		600			500	25	12	5	oui	oui	Fr. & A.			
20	"	Rose	"	F	Epouse	m		1885	26	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr. & A.			
21	"	Zéphirin	"	M	Fils	c		1910	4/12	2	3			Français	Canadien	Catholique		néant																—		"			
22	100	Dechenes Raphael	251 Philipps	M	chef	m		1852	56	2				Français	Canadien	Catholique		néant																—		"			
23	"	Hermine	"	F	Epouse	m		1858	53	2				Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	7-5-00		S		mag. femme	52		54		600							oui	oui	Fr. & A.			
24	"	Armand	"	M	Fils	c		1900	11	2	U.S.			Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr. & A.			
25	"	Anatole	"	F	Fille	c		1905	6	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant															10	oui	oui	Fr. & A.			
26	"	Aurore	"	F	Fille	c		1907	4	2				Français	Canadien	Catholique		néant																non	non	Fr.			
27	"	Reginald	"	M	Frère	c	mai	1886	25	2	4			Français	Canadien	Catholique		néant																—		"			
28	"	Desjardins Antonin	"	M	Beau-frère	c		1889	22	2				Français	Canadien	Catholique		néant																oui	oui	Fr. & A.			
29	22 101	Lemaire alfred	249 Philipps	M	chef	m		1872	32	2				Français	Canadien	Catholique	Etalagiste	10-6-55		S		mde. riche	52		70		900							oui	oui	Fr. & A.			
30	"	Alice	"	F	Epouse	m		1884	27	2				Français	Canadien	Catholique	ouvrier	10-6-52		S		Tannerie	52		48		500							non	non	Fr. & A.			
31	"	Willy	"	M	Fils	c		1903	8	2				Français	Canadien	Catholique	machiniste	6-6-41		S		Tannerie	52		60		660			1000	53	20		oui	oui	Fr. & A.			
32	"	Ida	"	F	Fille	c		1905	6	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr. & A.			
33	102	Maynard Wilfrid	249 Philipps	M	Chef	m		1873	38	2	4			Français	Canadien	Catholique		néant															10	—		"			
34	"	Irma	"	F	Epouse	m		1872	39	2				Français	Canadien	Catholique		néant																oui	non	Fr.			
35	"	Eugenie	"	F	Fille	c		1895	16	2				Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	2-0-85		S		manufacture	52		48		480							oui	non	Fr.			
36	"	Arthur	"	M	Fils	c		1897	14	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	non	Fr.			
37	"	Juliette	"	F	Fille	c	mai	1898	13	2	8			Français	Canadien	Catholique	Tailleur	7-6-95		S		manufacture	52		60		180							oui	oui	Fr.			
38	23 103	Bernard annie	247 Philipps	M	chef	c		1860	51	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	non	Fr.			
39	"	Bernard Willy	"	M	Fils	c		1895	16	2				Français	Canadien	Catholique	Laveur	2-0-00		P														oui	oui	Fr. & A.			
40	"	Clémence	"	F	Fille	c	mai	1897	14	2	3			Français	Canadien	Catholique	voiturier	7-6-95		S		voiturier	52		60		200							oui	oui	Fr.			
41		Boudreault Nora	245 Philipps	M	Chef	m		1877	34	2				Français	Canadien	Catholique	Journalier	2-9-09		S		famille	52				240							oui	oui	Fr.			
42	"	Délia	"	F	Epouse	m		1883	28	2				Français	Canadien	Catholique	Journalier	6-6-00		S		journalier	52		60		600							oui	oui	Fr. & A.			
43	"	Alice	"	F	Fille	c		1903	8	2				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr. & A.			
44	"	Blanche	"	F	Fille	c		1906	5	2				Français	Canadien	Catholique		néant															10	oui	oui	Fr. & A.			
45	"	Nora	"	F	Fille	c		1908	3	2				Français	Canadien	Catholique		néant															3	oui	non	Fr.			
46	"	Albert	"	M	Fils	c		1909	2	2	7			Français	Canadien	Catholique		néant																—		"			
47	"	Beatrice	"	F	Fille	c	mai	1911	1/12	2				Français	Canadien	Catholique		néant																—		"			
48	104	Legris Louis	243 Philipps	M	Chef	m		1881	30	2				Français	Canadien	Catholique		néant																—		"			
49	"	Elvira	"	F	Epouse	m		1891	20	2				Français	Canadien	Catholique		néant																—		"			
50	"	Armandine	"	F	Fille	c		1907	4	2				Français	Canadien	Catholique		néant																—		"			
51																		néant																					
52																		néant																					